# 奥尔加

交替传译

地区：俄罗斯 - 米提希

擅长语言： 汉语 俄语



## 自我介绍

您好，我叫奥尔加。

我是一名专业的中俄翻译和涉华业务专家。我拥有远东国立技术大学语言学与跨文化交际（汉语）学位，并在哈尔滨工业大学和哈尔滨理工大学进行过语言进修。我的中文水平极高。

我在中国生活和工作了近15年，这使我对中国人的思维方式、传统以及商务交往的细节有着深刻的理解。我最初在符拉迪沃斯托克的旅行社担任导游翻译。之后，我在符拉迪沃斯托克国立医科大学担任秘书兼翻译，在北京的“东森”公司担任商务顾问翻译，并在北京的一家货运公司担任翻译协调员。在“飞世界集团”担任外贸经理期间，我负责产品质量控制、协调货物发运和交付，并与合作伙伴保持商务信函往来。

作为俄罗斯企业的顾问和代表，我负责寻找产品和生产商，组织前往广东、浙江、福建、黑龙江、河北、四川等省份的工厂进行商务考察，以及进行质量控制和物流组织。此外，我还组织中国及亚太地区的大型旅游团，并陪同俄罗斯游客。

我责任心强、处事灵活，善于在遵守中国商业传统规则的同时，坚决维护我方利益并达成目标。我很乐意为贵公司与中国合作伙伴的合作提供帮助——从寻找工厂、谈判到质量控制和项目的全程支持。

## 现场翻译

- 技术/设备
- 旅游
- 展览
- 物流/海关
- 商业/金融/投资

## 工作经验

### 2025 年 - 至今——亮语翻译公司

- *外语口笔译。*
- *导游兼口译：陪同来华旅游团及陪同俄罗斯游客在中国各城市游览。*
- *商务翻译与陪同。*
- *俄罗斯及其他国家公司的代表处工作。*
- *参加展会、演示和会议。*
- *进行商务谈判。*
- *协助安排商务会议和出差。*
- *商业顾问。*
- *寻找商品和生产商，商品质量控制，组织和监督发货。*

### 2006 年 - 2007 年——飞越世界有限公司

- *产品质量控制。*
- *协调货物的发送和交付。*
- *与合作伙伴进行商务函件往来等。*

### 2003 年 - 2003 年——东森

*商务翻译（商务谈判和函件往来）。*

## 教育背景

### 2001 年 - 2001 年

*哈尔滨工业大学*

*院系：*

*专业：汉语课程*

### 1998 年 - 1998 年

*哈尔滨工程大学*

*院系：*

*专业：汉语课程*

### 1997 年 - 2002 年

*远东国立工业大学*

*院系：汉学系*

*专业：语言学与跨文化交际*